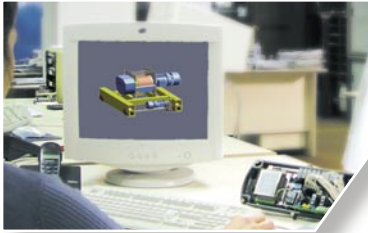


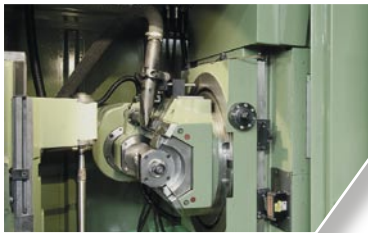
One Stop Handling Irl. *Electric Chain Hoist*

Abk





Diseño
Design



Tallado de engranes
Gears machining



Control de calidad
Quality Control



Fabricación de cadena
Chain manufacturing



Certificados
Certificates

CEMVisa VICINAY, siempre en la vanguardia de la tecnología, presenta la nueva serie del reconocido polipasto eléctrico ABK.

Con estilo renovado y avanzadas prestaciones, la gama ABK incluye nuevos modelos en versiones de una y dos velocidades.

Nuestra compañía, a través de su gama de productos, le permite encontrar una solución a cada uno de sus problemas de mantenimiento y manipulación.

En este catálogo encontrará:

- La gama estándar de la serie ABK.
- Las versiones de polipasto combinado con distintos tipos de carro
- La adaptación especial con cadena y gancho inoxidable.
- El KBA, polipasto invertido para espectáculos.
- La gama específica para aerogeneradores.
- Detalle de componentes y cuadros de medidas generales.

Todos los polipastos son diseñados, fabricados y probados de acuerdo con los Directivas de Máquinas de la Unión Europea y normas F.E.M. Llevan marca CE y son suministrados con Certificado de Prueba y Certificado CE.

Además, siguiendo las exigencias de nuestro Sistema de Calidad, aseguramos la trazabilidad de todos y cada uno de nuestros equipos de mantenimiento.

CEMVisa VICINAY, always at the forefront of technology, presents a new series of the renowned ABK electric hoist.

With a renewed style and advanced performance, the ABK range includes new single and dual-speed models.

Our company, with its range of products, will enable you to find a solution to each of your maintenance and handling problems.

In this catalogue you will find:

- The standard ABK series.
- Versions of the ABK combined with hand or electric trolley.
- Special adaptation with stainless steel chain and hook.
- KBA, the show-biz motor.
- Specific range for wind turbines.
- Details of components and overall dimensions.

All our hoists are designed, manufactured and tested according to the European Directives and F.E.M. standards. They are CE marked and are supplied with Test Certificate and CE Certificate.

In addition, in accordance with our Quality System, we ensure the traceability of all our maintenance equipment.

Serie ABK

ABK Series

Electric chain hoists from 250 to 5.000 kg

Características principales

- Cuerpo de aluminio tratado de alta resistencia.
- Engranajes en baño de aceite con engrase de por vida.
- Limitador de carga de alta eficiencia en baño de aceite.
- Cadena de grado 80 antidesgaste.
- Motor freno.
- Con bolsa recogecadena.
- Alimentación eléctrica 230/400 V, 50 Hz.
- Aislamiento clase F y protección IP 55.
- Caja de aparellaje fácilmente accesible.
- Botonera con pulsador de emergencia.
- Probados en fábrica con un 25% de sobrecarga.

Opciones

- Mando a baja tensión de 48 V en ABK 051 (incluido en los demás modelos)
- Botonera con enchufe rápido.
- Finales de carrera en ABK 3 (estándar en resto).
- Carro de empuje, de cadena o eléctrico.
- Carro de altura perdida reducida.
- Otros voltajes y frecuencias.
- Mando por radio.
- Otras velocidades.

Standard main features

- High strength lightweight aluminium alloy body.
- Greased and sealed for life bearings and gears.
- High efficiency load limiter, bathed in oil.
- Grade 80 calibrated and hardened chain.
- Failsafe motor brake.
- Built in chain collector.
- Supply 230/240 V, 50 Hz.
- Insulation class F, protection IP 55.
- Accessible control box.
- Pendant with emergency stop button.
- Factory tested with 25% overload.

Options

- Low voltage 48 V control in ABK 051 (standard on rest of models)
- Plug in pendant control.
- Upper and lower limit switches.
- Beam trolleys - choice of push, geared and electric travel.
- Low headroom trolley.
- Other voltages or frequencies.
- Radio control.
- Different speeds.



Límites de trabajo de los equipos de elevación

Work Limits of lifting equipment

Clasificación de los equipos de elevación de acuerdo con las normas FEM, UNE e ISO.
Classification of the lifting equipment in accordance with the FEM, UNE and ISO standards.

Espectro de carga Load scope		Valor medio cúbico del estado de cargas Cubic average value	Clase de funcionamiento Working class								
			T0	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8
			Tiempo medio de funcionamiento en horas/día Average working time in hours/day								
			<0,12	<0,25	<0,5	<1	<2	<4	<8	<16	>16
L1	Ligero Light	$K > 0,50$	M1	M1	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7
L2	Medio Medium	$0,50 < K < 0,63$	M1	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8
L3	Pesado Heavy	$0,63 < K < 0,80$	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M8
L4	Muy pesado Very heavy	$0,80 < K < 1,00$	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	M8	M8

Cuerpo central

De aleación de aluminio, mecanizado, compacto y ligero.

Main body

Aluminium alloy body, mechanized, compact and light.

Cárter de reducción

Primera etapa de la reducción helicoidal.
 Engranajes de acero aleado de alta resistencia tratado térmicamente, con gran dureza, precisión y durabilidad.

Gearbox

Helicoidal first stage. High resistance alloy steel gears, heat treated. With hardness, precision and durability.

Limitador de carga

Elemento de seguridad de alta resistencia, en baño de aceite.

Load limiter

High resistance security device, bathed in oil.

Nuez de elevación

De acero aleado tratado, muy resistente al desgaste, con mecanizado de gran precisión.

Load sheave

Made of heat treated alloy steel, wear resistant, with high precision mechanising.

Cadena elevación

De acero aleado de alta resistencia, Grado 80, calibrada y endurecida.

Load chain

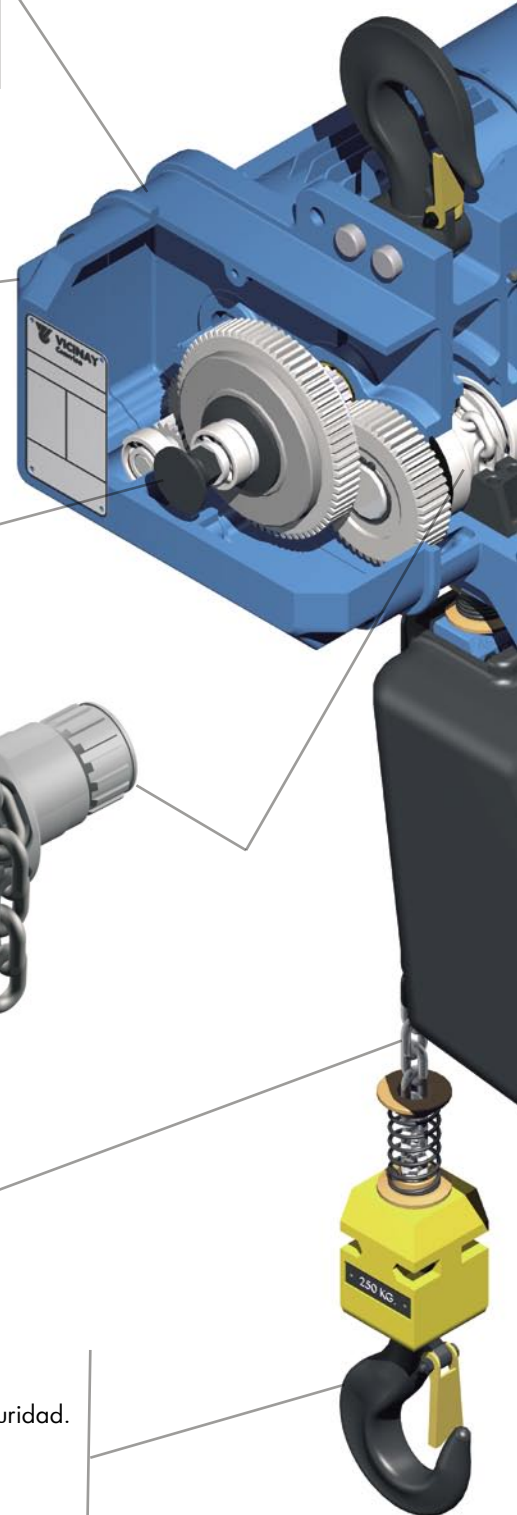
High resistance alloy steel, Grade 80, calibrated and hardened.

Ganchos

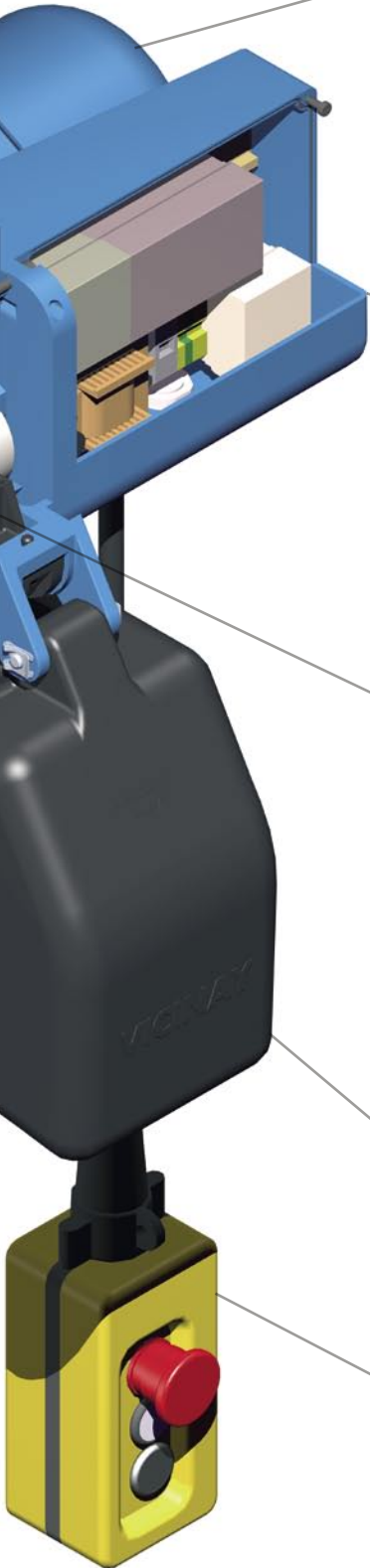
Forjados y tratados, con lengüeta de seguridad.

Hooks

Forged and heat treated, with safety latch.



ovación a su servicio
novation at your service



Motor autofrenante

Especialmente diseñado para elevación.
Con alto par de arranque y de frenado. Refrigerado.
Aislamiento clase F.
Freno electromagnético.

Brake motor

Specially designed for lifting applications with high starting and braking torque. Refrigerated. Isolation class F. Electromagnetic brake.

Cuadro de control eléctrico

De fácil accesibilidad (para inspección y servicio).
Elementos eléctricos de máxima calidad.

Electric control panel

Easy accessibility (for inspection and service). Highest quality electrical components.

Guía de cadena

De plástico técnico inyectado de alta precisión y bajo desgaste. Asegura un perfecto guiado de la cadena.

Chain guide

Made of injected technical plastic for high precision and low wear. Ensures a perfect guiding of the chain.

Final de carrera

Elemento de seguridad. Para elevación y descenso. Previene el desgaste innecesario del limitador.

End limit switch

Safety device. For lifting and lowering. Avoids unnecessary wear of the load limiter.

Bolsa recogecadena

Resistente, de muy fácil montaje.

Chain bucket

Resistant, of easy assembly.

Botonera de mando

Ligera y durable.
Con seta de emergencia.

Push-button control

Light and durable. With emergency stop button.

Serie ABK, gama de 250 a 5.000 kg ABK Series, range from 250 to 5.000 kg

Modelos trifásicos (400 V), de 250 a 5.000 kg Three phase models (400 V), from 250 to 5.000 kg

Carga Load kg	Modelo Model	Grupo F.E.M. F.E.M. group	Velocidad Speed m/min	Cadena Chain mm	Nº ramales No. falls	Motor Motor kW	Peso Weight kg
250	ABK 051-208 U	M4	8	5 x 15	1	0,37	28
	ABK 051-208 D	M4	8/2	5 x 15	1	0,37/0,10	30
500	ABK 051-506 U	M4	6	5 x 15	1	0,55	29
	ABK 051-504 D	M4	4/1	5 x 15	2	0,37/0,10	32
	ABK 101-508 U	M4	8	5 x 15	1	0,75	34
	ABK 101-508 D	M4	8/2	5 x 15	1	0,7/0,17	39
1.000	ABK 051-1003 U	M4	3	5 x 15	2	0,55	31
	ABK 101-1004 U	M4	4	7 x 21	1	0,75	36
	ABK 101-1004 D	M4	4/1	5 x 15	2	0,7/0,17	39
	ABK 201-1008 U	M4	8	7 x 21	1	1,5	43
	ABK 201-1008 D	M4	8/2	7 x 21	1	1,5/0,37	47
1.600	ABK 201-1604 U	M5	4	7 x 21	2	1,5	48
	ABK 201-1604 D	M4	4/1	7 x 21	2	1,5/0,37	52
	ABK 3-1606 U	M3	6	8 x 24	1	2,2	72
	ABK 3-1605 D	M3	5/1,4	8 x 24	1	1,8/0,45	82
2.000	ABK 201-2004 U	M4	4	7 x 21	2	1,5	48
	ABK 201-2004 D	M4	4/1	7 x 21	2	1,5/0,37	52
	ABK 3-2005 U	M5	5	10 x 28	1	2,2	73
	ABK 3-2005 D	M3	5/1,4	10 x 28	1	1,8/0,45	83
2.500	ABK 3-2504 U	M3	4	10 x 28	1	2,2	73
	ABK 3-2503 D	M3	3,2/0,8	8 x 24	2	1,8/0,45	86
3.200	ABK 3-3203 U	M3	3	8 x 24	2	2,2	78
	ABK 3-3202 D	M3	2,5/0,6	8 x 24	2	1,8/0,45	86
4.000	ABK 3-4002 U	M5	2,5	10 x 28	2	2,2	83
	ABK 3-4002 D	M4	2,5/0,6	10 x 28	2	1,8/0,45	93
5.000	ABK 3-5002 U	M3	2	10 x 28	2	2,2	83



Modelos monofásicos (230 V), de 250 a 2.000 kg Single phase models (230 V), from 250 to 2.000 kg

Carga Load kg	Modelo Model	Grupo F.E.M. F.E.M. group	Velocidad Speed m/min	Cadena Chain mm	Nº ramales No. falls	Motor Motor kW	Peso Weight kg
250	ABK 051-208 M	M3	8	5 x 15	1	0,37	28
500	ABK 051-504 M	M3	4	5 x 15	1	0,37	30
	ABK 101-508 M	M3	8	5 x 15	1	0,75	34
1.000	ABK 101-1004 M	M3	4	5 x 15	1	0,75	36
	ABK 201-1006 M	M3	6	7 x 21	1	1,1	43
1.600	ABK 201-1603 M	M3	3	7 x 21	2	1,1	48
2.000	ABK 201-2003 M	M3	3	7 x 21	2	1,1	48

00 kg en 4 modelos diferentes 5.000 kg in 4 different models

ABK con cadena y gancho de carga inoxidables, de 250 a 1.250 kg ABK with stainless steel chain and load hook, from 250 to 1.250 kg

Carga Load kg	Modelo Model	Grupo F.E.M. F.E.M. group	Velocidad Speed m/min	Cadena Chain mm	Nº ramales No. falls	Motor Motor kW	Peso Weight kg
250	ABK 051-208 U	M4	8	5 x 15	1	0,37	28
	ABK 051-208 D	M4	8/2	5 x 15	1	0,37/0,10	30
315	ABK 051-506 U	M4	6	5 x 15	1	0,37	30
	ABK 101-508 U	M4	8	5 x 15	1	0,75	34
	ABK 101-508 D	M4	8/2	5 x 15	1	0,7/0,17	39
600	ABK 101-1004 U	M4	4	7 x 21	1	0,75	36
	ABK 201-1008 U	M4	6	7 x 21	1	1,1	43
800	ABK 3-1606 U	M3	6	8 x 24	1	1,1	72
	ABK 3-1605 D	M3	5/1,5	8 x 24	1	1,8/0,45	82
1.250	ABK 3-2005 U	M5	5	10 x 28	1	1,1	73
	ABK 3-2005 D	M3	5/1,5	10 x 28	1	1,8/0,45	83



Opciones de ABK combinado con carro Options of ABK with trolley

Con carro manual de empuje
With push trolley



Con carro manual de cadena
With geared trolley



Con carro eléctrico
With electric trolley

Grupos de traslación eléctrica Electric trolleys

Capacidad S.W.L. kg	Potencia Motor (kW) Motor power (kW)			Ancho de viga estándar Standard width of beam mm	Radio curvatura min.
	Velocidad 20 m/min Speed	Velocidad 10 m/min Speed	Velocidad 20/5 m/min Speed		
250 - 1.000	0,18	0,18	0,18 / 0,045	55-113 / 119-170	1,2
1.600 - 2.000	0,18	0,18	0,18 / 0,045	64-120 / 125-170	1,5
2.500 - 5.000	0,55	0,55	0,37 / 0,1	82-143 / 149-200	3

KBA, polipasto invertido para espectáculos KBA, the show-biz VICINAY motor

Especialmente diseñado para aplicaciones teatrales, a partir del ya conocido y muy experimentado polipasto ABK.

El KBA participa de las características del ABK, al que se le han realizado las siguientes adaptaciones:

- Rodillo especial para una perfecta salida de la cadena.
- Bolsa especial de gran capacidad.
- Tapa del cárter de aluminio para un menor peso de la polea.
- Pintado de negro.

Specially designed for 'upside down' running, based upon the proven ABK hoist range.

The KBA hoist shares the same main features of the ABK, and, to be suitable for its special application, it has been adapted as follows:

- *Special roller to ensure a perfect running of the chain.*
- *Special chain bag for large dimensions.*
- *Aluminium gearbox for lower weight.*
- *Black painted.*

Carga Load kg	Modelo Model	Grupo F.E.M. F.E.M. group	Velocidad Speed m/min	Cadena Chain mm	Nº ramales No. falls	Motor Motor kW	Peso Weight kg
250	KBA 051-208 U	M4	8	5 x 15	1	0,37	20
500	KBA 051-506 U	M4	6	5 x 15	1	0,55	21
	KBA 101-508 U	M4	8	5 x 15	1	0,75	24
1.000	KBA 101-1004 U	M3	4	7 x 21	1	0,75	28
	KBA 201-1008 U	M4	8	7 x 21	1	1,5	40
2.000	KBA 3-2005 U	M5	5	10 x 28	1	2,2	61
2.500	KBA 3-2504 U	M3	4	10 x 28	1	2,2	61



Polipastos para torres eólicas Hoists for wind turbines

Polipastos para operaciones de mantenimiento en aerogeneradores de hasta 100 m, normalmente en condiciones de trabajo extremas y variables (frío, calor, humedad,...)

- Motor freno especialmente diseñado para largos recorridos de gancho.
- Sistema antihumedad/anticorrosión en el freno para evitar que se quede bloqueado por la oxidación y el poco uso.
- Tropicalizado.
- Motor servicio continuo.
- Norma UNE58-915-92.

Hoist used for maintenance of wind turbines up to 100 m high, working under hard and variable conditions (cold, heat, humidity, ...).

- *Brake motor specially designed for long height of lifts.*
- *Anti-humidity/anti-corrosion brake system to avoid its blocking due to rust or infrequent use.*
- *Tropical insulation.*
- *Continuous duty.*
- *To UNE58-915-92.*

Carga S.W.L. kg	Capac. carga Load limit kg	Modelo Model	Velocidad elevación Lifting speed m/min	Altura max. elev. Max. Lifting height m	Peso cadena Chain weight kg	Temp. trabajo Working temp. °C	Protección Protection IP55	Ø Cadena Chain mm, clase class	Acabado Finish cincado zinc plated	Botonera Push button V
160	190	ABK 101-124 U monofásico, single phase	24	55	30	-30° - 40°	IP55	5, T	cincado zinc plated	48
800	910	ABK 201-812 U trifásico, three phase	12	100	110	-30° - 40°	IP55	7, T		48

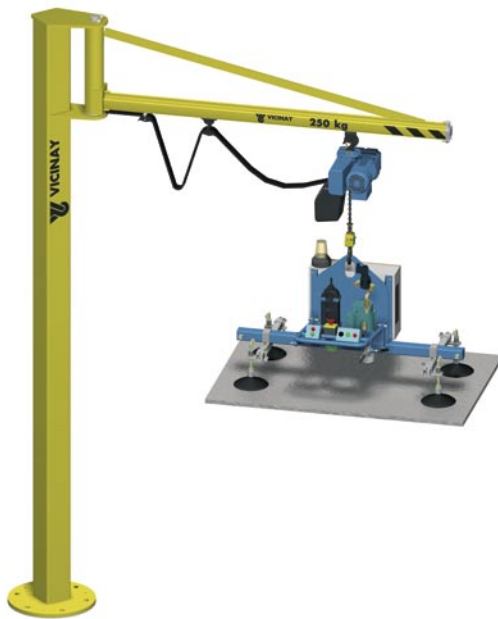
Other models under request.

Soluciones VICINAY con ABK *VICINAY solutions with ABK*

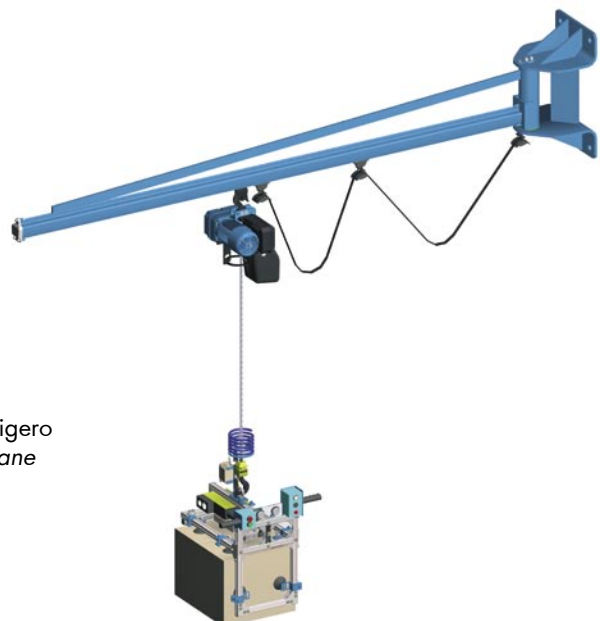
Puente grúa de perfil ligero
Light profile overhead crane



Pluma de columna de perfil ligero
Light profile column jib crane

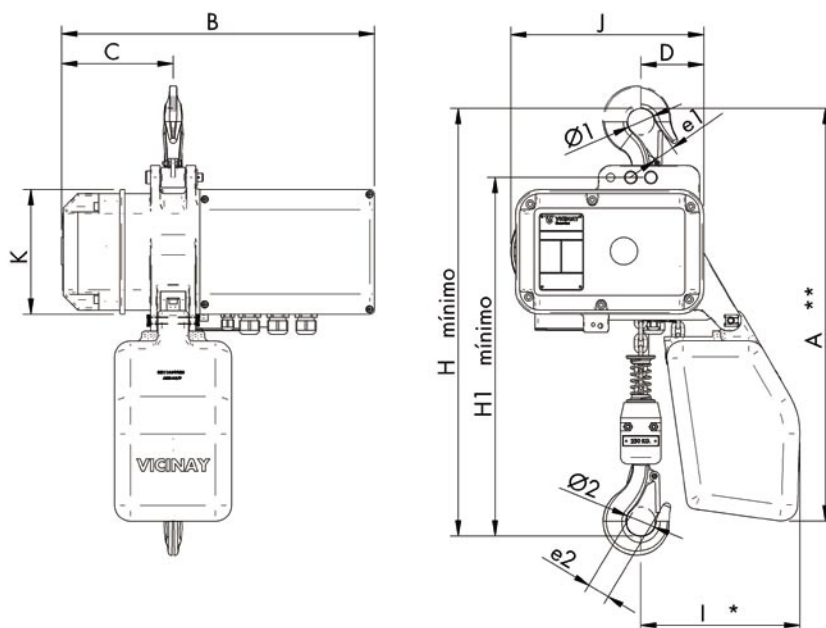


Pluma mural de perfil ligero
Light profile wall jib crane



Dimensiones, polipasto suspendido

Dimensions, hook suspended hoist

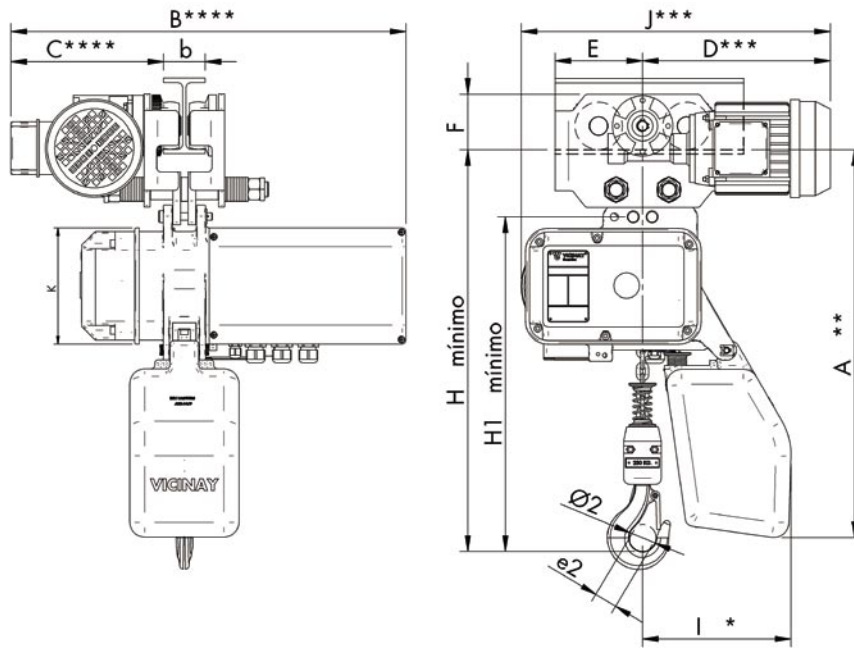


Modelo Model	Capac. carga Load limit kg	A**	B	C	D	H	I*	J	K						
ABK 051-208 U	250	511	387	138	78	451	197	239	154						
ABK 051-208 M															
ABK 051-208 D															
ABK 051-504 M	500				103	472	222								
ABK 051-504 D					78	451	197								
ABK 051-506 U					103	472	222								
ABK 051-1003 U	1.000				509	409	136	85	449	197	266	164			
ABK 101-508 U	500	387	263												
ABK 101-508 M			1.000	95							455		206	266	
ABK 101-508 D								409	110	470					222
ABK 101-1004 U	538	396				105						478			
ABK 101-1004 M			591	438							139		610	240	
ABK 101-1004 D								2.000	396	438					292
ABK 201-1008 U	2.500	563			181	651	305								
ABK 201-1008 M			3.200	485							732	305			
ABK 201-1008 D								4.000	563	305					
ABK 201-1604 U	5.000	485			305										
ABK 201-1603 M			658	563		305									
ABK 201-1604 D							626	485	305						
ABK 201-2004 U	148	181			305										
ABK 201-2003 M			626	181		305									
ABK 201-2004 D							626	181	305						
ABK 3-1606 U	1.600	626			181					305					
ABK 3-1605 D			2.000	626		181					305				
ABK 3-2005 U							2.500	626	181			305			
ABK 3-2005 D	3.200	626			181					305					
ABK 3-2504 U			4.000	626		181					305				
ABK 3-2503 D							5.000	626	181			305			
ABK 3-3203 U	626	181			305										
ABK 3-3202 D			626	181		305									
ABK 3-4002 U							626	181	305						
ABK 3-4002 D	626	181			305										
ABK 3-5002 U			626	181		305									

* y ** : dimensiones para bolsa recogecadena pequeña

* & ** : dimensions for small chain bucket

Dimensions, hoist with electric trolley



Modelo Model	Capac. carga Load limit kg	A**	B****	C****	D	E	F	H	I*	J***	K											
ABK 051-208 U	250	514	497 + b/2	203	249	116	74	455	197	410	154											
ABK 051-208 M										409												
ABK 051-208 D										410												
ABK 051-504 M	500							476	222	384												
ABK 051-504 D								455	197	410												
ABK 051-506 U								476	222	385												
ABK 051-1003 U	1.000	512						508 + b/2	204	138	90	582	240	430	164							
ABK 101-508 U	500													453		197	427					
ABK 101-508 M																	459	206	421			
ABK 101-508 D																				474	222	402
ABK 101-1004 U	1.000		541	509 + b/2	204	138	90							582		240						
ABK 101-1004 M																	481	206	434			
ABK 101-1004 D								402														
ABK 201-1008 U	1.600		562	509 + b/2	204	138	90					582	240	435	184							
ABK 201-1006 M														541		508 + b/2	204	138	90	582	240	434
ABK 201-1008 D								402														
ABK 201-1604 U	1.600	562	509 + b/2	204	138	90	582		240	402	216											
ABK 201-1603 M										2.000		541	508 + b/2	204		138	90	582	240	401		
ABK 201-1604 D								402														
ABK 201-2004 U	2.000	541	508 + b/2	204	138	90	582		240						402							
ABK 201-2003 M										401												
ABK 201-2004 D								401														
ABK 3-1606 U	1.600	600	554 + b/2	217	282	139	82		550		260	492	216									
ABK 3-1605 D			632 + b/2							492												
ABK 3-2005 U			2.000					554 + b/2		492												
ABK 3-2005 D	605	632 + b/2		242	287	216	121	560	290	503												
ABK 3-2504 U		2.500									579 + b/2											
ABK 3-2503 D			610								657 + b/2											
ABK 3-3203 U	3.200			579 + b/2	242	287	216	121	630	290	503											
ABK 3-3202 D		4.000		657 + b/2																		
ABK 3-4002 U			5.000	579 + b/2																		
ABK 3-4002 D	4.000			657 + b/2	242	287	216	121	680	290	503											
ABK 3-5002 U		579 + b/2																				

* y ** : dimensiones para bolsa recogecadena pequeña

*** : para 1 velocidad de traslación. Con 2 velocidades la cota aumenta en 33mm.

**** : para 1 velocidad de traslación. Con 2 velocidades la cota aumenta en 14mm.

* & ** : dimensions for small chain bucket

*** : for 1 travel speed. Add 33 mm for 2 travel speeds.

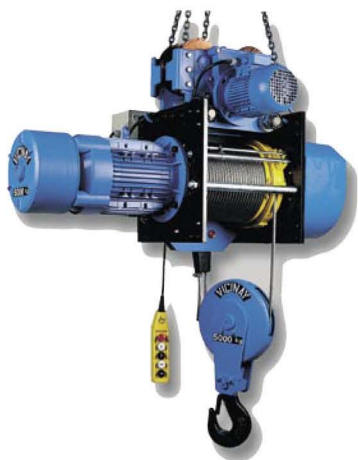
**** : for 1 travel speed. Add 14 mm for 2 travel speeds..

Otros productos

Puentes grúa, plumas, útiles de manutención por vacío, cucharas, polipastos eléctricos de cable, cabestrantes eléctricos y manuales, polipastos manuales, carros, garras, cadena, eslingas, etc

Other products

Overhead cranes, jib cranes, vacuum tools for maintenance operations, grabs, wire rope electric hoists, electric and hand winches, hand hoists, trolleys, clamps, chain, slings, etc



VICINAY
Cemvisa

ONE STOP HANDLING

The Premier Name in Materials Handling

17 Primeside Park, Northwest Business Park, Dublin 15.

Tel: +353 1 864 9008 Mob: +353 87 0505 213

Email: info@onestophandling.ie Web: www.onestophandling.ie

